

Stabilizzatore automatico di portata compatto, con cartuccia in polimero

I

Stabilisateur automatique de débit compact, avec cartouche en polymère

F

© Copyright 2012 Caleffi

cod. 700075

Funzione

Fonction

I dispositivi AutoFlow sono stabilizzatori automatici di portata, in grado di mantenere una portata costante di fluido al variare delle condizioni di funzionamento del circuito idraulico.

Questa particolare serie di dispositivi è dotata di un esclusivo regolatore costruito in polimero ad alta resistenza e di un corpo valvola compatto e semplificato per un agevole inserimento sulle tubazioni degli impianti di climatizzazione e sanitari.

Les appareils de la gamme AUTOFLOW® sont des stabilisateurs automatiques de débit, capable de maintenir un débit constant lors des variations hydrauliques du circuit.

Cette série particulière est dotée d'un élément régulateur en polymère haute résistance, d'un corps compact et d'une rallonge permettant d'intégrer un dispositif d'équilibrage dans le module hydraulique du PLURIMOD®.

Gamma prodotti Gamme de produits



700075 ... 1"

Compleamento codice

Codification complémentaire

con range Δp 15÷200 kPa

avec plage Δp 15÷200 kPa

m ³ /h	... cifra chiffre	m ³ /h	... cifra chiffre	m ³ /h	... cifra chiffre	m ³ /h	... cifra chiffre	m ³ /h	... cifra chiffre
0,12	M12	0,25	M25	0,40	M40	0,70	M70	1,00	1M0
0,15	M15	0,30	M30	0,50	M50	0,80	M80	1,20	1M2
0,20	M20	0,35	M35	0,60	M60	0,90	M90	1,40	1M4

Caratteristiche tecniche

Caractéristiques techniques

Materiali: - corpo: ottone UNI EN 12164 CW614N
- cartuccia Autoflow: polimero ad alta resistenza
- molla: acciaio inox
- tenute: EPDM

Fluido di impiego: acqua, soluzioni glicolate
Massima percentuale di glicole: 50%
Pressione massima di esercizio: 16 bar
Campo di temperatura d'esercizio: 0÷100°C

Range Δp : 15÷200 kPa
Portate: 0,12÷1,4 m³/h
Precisione: ±10%
Attacchi: 1" F x 1" M

Matériaux : - corps : laiton EN 12164 CW614N
- cartouche AUTOFLOW® : polymère haute résistance
- ressort : acier inox
- joints : EPDM

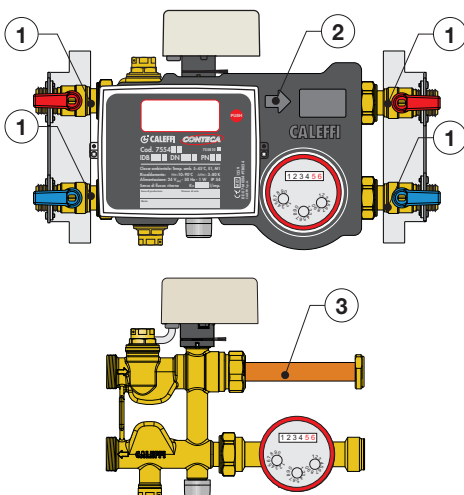
Fluides admissibles : eau, eau glycolée
Pourcentage maxi de glycol : 50%
Pression maxi d'exercice : 16 bar
Plage de température d'exercice : 0÷100°C

Plage de Δp : 15÷200 kPa
Débit : 0,12÷1,4 m³/h
Précision : ±10%
Raccordements : 1" F x 1" M

Installazione Installation

Gli stabilizzatori di portata Autoflow cod. 700075 vanno installati sul blocco idraulico PLURIMOD® (cod. 700015/16).

Les stabilisateurs automatiques AUTOFLOW® code 700075 sont spécialement conçus pour être montés sur le module hydraulique PLURIMOD® (code 700015/16).



Operazioni di montaggio

- 1) Chiudere le valvole di intercettazione (1)
- 2) Sganciare il pannello elettronico CONTECA
- 3) Svitare le due viti di bloccaggio e togliere la staffa di sostegno del pannello elettronico CONTECA
- 4) Togliere la coibentazione frontale (2)
- 5) Allentare le calotte di tenuta e il tronchetto dima (3)
- 6) Inserire il dispositivo Autoflow cod. 700075 rispettando il senso di flusso
- 7) Serrare le calotte di tenuta
- 8) Aprire le valvole di intercettazione e assicurarsi che il sistema sia in tenuta idraulica
- 7) Riposizionare la coibentazione, la staffa di sostegno ed il pannello elettronico CONTECA

Opération de montage

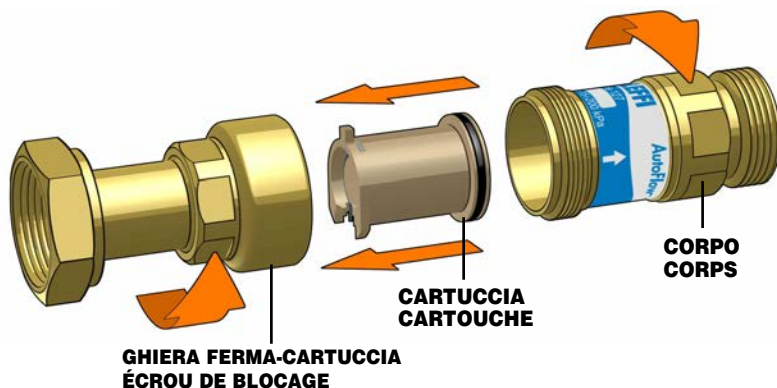
- 1) Fermer les vannes d'arrêt (1)
- 2) Débrancher le boîtier électronique CONTECA
- 3) Dévisser les deux vis de blocage et ôter l'étrier de fixation du boîtier électronique CONTECA
- 4) Ôter la coque d'isolation frontale (2)
- 5) Dévisser les écrous du tube au gabarit de l'AUTOFLOW® (3)
- 6) Insérer l'AUTOFLOW® code 700075 en respectant le sens du flux
- 7) Visser les écrous
- 8) Ouvrir les vannes d'arrêt et s'assurer de l'étanchéité du système
- 7) Réinstaller la coque d'isolation, l'étrier et refixer dessus le boîtier électronique CONTECA, puis rébrancher

Montaggio e smontaggio cartucce Autoflow

Montage et démontage de la cartouche AUTOFLOW®

La cartuccia interna può essere rimossa facilmente dal corpo valvola per eventuale verifica o sostituzione, svitando la ghiera ferma-cartuccia ed agendo direttamente sulla cartuccia stessa.

La cartouche interne peut être enlevée facilement pour la contrôler ou la remplacer. Pour cela, il suffit de dévisser la douille de blocage présente sur le corps de l'AUTOFLOW®, puis d'extraire la cartouche en polymère haute résistance.



Sicurezza Sécurité

I dispositivi AUTOFLOW® devono essere installati da un installatore qualificato in accordo con i regolamenti nazionali e/o i relativi requisiti locali.

Se i dispositivi AUTOFLOW® non sono installati, messi in servizio e mantenuti correttamente secondo le istruzioni contenute in questo manuale, allora possono non funzionare correttamente e possono porre l'utente in pericolo.

Pulire le tubazioni da eventuali detriti, ruggini, incrostazioni, scorie di saldatura e da altri contaminanti. Come in ogni circuito idraulico è importante fare attenzione alla pulizia dell'intero sistema.

Assicurarsi che tutta la raccorderia di collegamento sia a tenuta idraulica. Per un funzionamento ottimale, l'aria contenuta nel fluido deve essere rimossa.

Per ragioni di sicurezza, a causa dell'alta comprimibilità dell'aria, sono sconsigliati i test di tenuta sull'intero sistema, e in particolare sulle valvole, tramite aria compressa.

Nella realizzazione delle connessioni idrauliche, prestare attenzione a non sovrasollecitare meccanicamente la filettatura del corpo della valvola. Nel tempo si possono produrre rotture con perdite idrauliche a danno di cose e/o persone.

Temperature dell'acqua superiori a 50°C possono provocare gravi ustioni. Durante l'installazione, messa in servizio e manutenzione delle valvole di bilanciamento, adottare gli accorgimenti necessari affinché tali temperature non arrechino pericolo per le persone.

E' vietato farne un utilizzo diverso rispetto alla sua destinazione d'uso.

Lasciare il presente manuale ad uso e servizio

Les dispositifs AUTOFLOW® doivent être installés par un installateur qualifié conformément aux règlements nationaux et/ou aux conditions locales.

Si les dispositifs AUTOFLOW® ne sont pas installés, mis en service et entretenus correctement selon les instructions de ce manuel, ils risquent de ne pas fonctionner correctement et de mettre l'utilisateur en danger. Nettoyer les conduits pour éliminer éventuellement tout dépôt, rouille, incrustation, scories de soudure et tout autre contaminant. Comme pour tout circuit hydraulique, tout le système doit être parfaitement propre. S'assurer que tous les raccordements sont étanches.

Pour un fonctionnement optimal, éliminer l'air dans le fluide.

Pour des raisons de sécurité, l'air pouvant être fortement comprimé, il est déconseillé de procéder à des tests d'étanchéité à l'air comprimé sur tout le système, et plus particulièrement sur les vannes.

Pour la réalisation des raccordements hydrauliques, ne pas forcer mécaniquement le filetage du corps de la vanne. Avec le temps, il pourrait se fendre et entraîner des fuites hydrauliques pouvant causer des dégâts et/ou blesser les personnes.

Risque de brûlures graves si la température de l'eau dépasse 50°C. Durant l'installation, la mise en service et l'entretien des vannes d'équilibrage, prendre les mesures nécessaires pour que la température n'entraîne aucun risque pour les personnes.

Ne pas les utiliser pour un emploi qui ne leur est pas conforme.

Laisser ce manuel disponible pour toute éventualité